

КОНФЕРЕНЦИИ

Е. Асонова, Д. Невская

КОНФЕРЕНЦИЯ «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК СОБЫТИЕ»

11–13 декабря 2015 г. в Москве с большим успехом прошла Международная конференция-форум «Детская литература как событие», объединившей профессионалов в сфере развития научного и методического интереса к детской и подростковой литературе.

Организатором декабрьской конференции-форума выступил Московский городской педагогический университет, его партнерами стали Благотворительный фонд «Культура детства», Российская национальная секция Международного совета по детской книге (IBBY), Журнал о детской литературе «Переплет», Портал для читающих родителей «Папмамбук», Детский книжный автобус «Бампер», Центральная городская детская библиотека им. А. П. Гайдара, Центр исследований детской литературы ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН, Сектор исследования детского чтения Ленинградской областной детской библиотеки, конкурс и фестиваль детской драматургии «Маленькая премьера». Конференция привлекла более 210 участников. Секции, круглые столы, мастерские объединили исследователей детской литературы и чтения, практиков — библиотекарей, педагогов, психологов, работающих с детской книгой, а также переводчиков, издателей и писателей из Москвы, Московской области, Санкт-Петербурга, Тулы, Томска, Вологды, Новосибирска, Калуги, Казани, Севастополя, Сарова, Кирова, Республики Беларусь, Нижегородской области, а также Великобритании, Израиля, Тайваня, Финляндии. Всего в течение трех дней работало восемь тематических секций, в рамках которых был сделан пятьдесят один доклад, прочитана одна общая лекция по массовой литературе, состоялись два «круглых стола», прошли четыре мастерские, а также были представлены две презентации новых изданий книг о чтении и детской литературе. Столь большой интерес к этому мероприятию может быть объяснен тем, что общество начинает осознавать важность

культурной миссии детской литературы. Нельзя не признать того факта, что детская и подростковая книга является средством выражения и культурным проводником значимых для общества ценностей, связанных, прежде всего, с эмоциональной привязанностью к своей семье, с сохранением и развитием традиций и формированием «картины мира» подростка. Современная детская книга также способствует вовлеченности детей и подростков в русскую и мировую историю, позволяя им оценивать себя как современных людей с точки зрения многовекового культурно-исторического опыта человечества.

Детская литература может и должна стать событием при условии, что общество будет следить за книжными новинками, знать фамилии авторов и обращать внимание на социокультурный контекст книгоиздания, принимать участие в формировании «спроса» и «предложения» на книжном рынке — оценивать детскую литературу как важнейший факт культурной жизни страны. Для того, чтобы детская литература из факта жизни отдельных семей превратилась в общественно-значимый факт нашей культурной жизни, необходимо создать условия для включения ее в сферу общественно значимого, обладающего особым ресурсом для всего общества в целом.

Тема «событийности» определила разнообразие жанров конференции (секции, круглые столы, мастерские, мастер-классы, презентации, лекции) и ее тематическую парадигму.

На секции *«Критика детской литературы: история и теория»* были рассмотрены важнейшие проблемы и этапы становления критики детской литературы. Исследователи из Москвы, Санкт-Петербурга и Екатеринбурга в своих докладах проясняли вопросы, связанные с разработкой критериев оценивания произведений детской литературы и влиянием политических и педагогических факторов на изменения этих критериев. Данным вопросам были посвящены доклады Инны Сергиенко «Андерсен как детский писатель в оценке русской критики: XIX–XXI вв.», Валентина Головина «Как не детскую книжку сделали детской, чтобы запретить за самое страшное», Ольги Лучкиной «Детский писатель и педагогический террор (по материалам журнальной критики XIX в.)», Ольги Мязотс «Критика детской литературы в России в годы Первой мировой войны», Анны Димьяненко «Критика детской литературы русского зарубежья в 1920-е гг. на страницах журнала “Русская школа за рубежом”». А о том, как складывался профессиональный

габитус критика детской литературы, как формировались отношения между писателями и детскими журналами, писателями и Детгизом, как педагогическая критика оценивала в советское время и оценивает сейчас новую детскую литературу, рассказали Ольга Симонова «Детская книга в фокусе влияний (Детгиз в 1950-е гг.)», Ирина Арзамасцева «Критика детской книги в годы “оттепели”: официальный заказ, общественный запрос и свобода творчества», Светлана Маслинская «Новая детская литература: история понятия в отечественной педагогической критике», Мария Литовская «Дети как критики детской литературы». Более подробный обзор этой секции был опубликован в предыдущем номере «Детских чтений»¹, а в этом номере представлены материалы докладов Ольги Мязотс, Ольги Симоновой и Анны Димьяненко.

Еще одна научная секция — *«Книги советского детства: история создания, история рецепции и возможности современного прочтения»* — появилась благодаря издателю и исследователю Илье Бернштейну, который совместно с филологом, исследователем истории образования и литературы XX столетия Марией Майофис выступил с инициативой организовать на конференции секцию, посвященную советской детской литературе. Многие забытые и полузабытые книги стали объектами новых комментариев и интерпретаций, основанных на широкой исторической контекстуализации, с привлечением данных по истории идеологических кампаний, педагогических инициатив, материалов периодической печати для детей и взрослых, наконец, с учетом важнейших фактов и эпизодов биографии писателей. На секции прозвучали доклады Олега Лекманова, Дмитрия Козлова, Марии Гельфонд, Михаила Немцева, Ирины Савкиной, Станислава Дудкина, Алексея Копейкина. По замыслу организаторов, эта секция была посвящена попыткам стереоскопического чтения старых советских детских книг с трех позиций: истории создания книги, истории ее восприятия в разные периоды советской эпохи и с точки зрения возможностей современного «перечитывания» и актуализации. Материалы этой секции также вошли в этот номер «Детских чтений», поэтому мы позволим себе здесь отсылку с статьям уже названных выше авторов.

Организаторы двух названных секций отметили, что были приятно удивлены интересом слушателей к их материалам: обе секции проходили в переполненных аудиториях. Доклады исследователей истории детской литературы слушали учителя, библиотекари, журналисты, издатели и писатели.

Интерес у участников конференции вызвала секция «*Открытие в детской литературе и чтении*». Выступления на этих секциях позволили раскрыть ресурсный потенциал детской и подростковой книги, указали на ее особое и самостоятельное место в культуре, на ее способность влиять на общество и, возможно, точнее других видов книг передавать изменения социальных моделей общества. Александра Кудряшова в своем докладе «Детская книга как СО-БЫТИЕ в автобиографической прозе: рождение писателя» подробно остановилась на проблеме корреляции между читательскими и художественными практиками известных русских писателей (А. П. Чехова, М. Горького, С. Я. Маршака). Анализируя детские воспоминания писателей, докладчик обратила особое внимание на «гедонистический» и «катарсический» тип чтения, преобладавший у будущих писателей в детском возрасте. Сотрудник Государственного литературного музея Алла Безрукова в докладе «Буратино: полено-кукла-ребенок. К вопросу о замысле и восприятии» поделилась со слушателями результатами музейной методической работы с второклассниками по книге А. Н. Толстого «Золотой ключик, или Приключения Буратино». Наталья Кабанова в своем докладе «Круг детского и подросткового чтения глазами студентов (на материале переписки студентов университета Гранд Вэлли (США) и Севастопольского государственного университета)» продемонстрировала, что американские дети чаще читают «сериальные детские книги». Объединяют читателей в подростковом возрасте книги о Гарри Поттере и пристрастия к определенным жанрам подростковой литературы — фэнтези и триллерам. Единственный классический автор, имя которого объединяет круги чтения американских и российских студентов, — Э. М. Ремарк. Социолог Любовь Борусяк в докладе «Чтение старшеклассников-гуманитариев: ценность старого и ценность нового» поделилась результатами своего проекта «Чтение современной молодежи», который связан с исследованием читательских практик старшеклассников. Любимыми авторами опрошенных ею школьников-гуманитариев являются М. А. Булгаков, Ф. М. Достоевский, Э. М. Ремарк, Р. Брэдбери, А. П. Чехов, Дж. Сэлинджер, Дж. Роулинг, Л. Н. Толстой, Ш. Бронте. Любимыми авторами остальных школьников — А. С. Пушкин, М. Ю. Лермонтов, Э. М. Ремарк, С. Кинг, Л. Н. Толстой, Ф. М. Достоевский, Р. Брэдбери, Н. В. Гоголь, Стругацкие, Дж. Сэлинджер. Особый интерес у аудитории вызвали ответы на вопрос анкеты об использовании альтернативных

носителей печатного слова и различных форм обработки первоисточника — аудиокниги, краткого содержания, экранизации. Среди опрошенных гуманитариев пользуются ими иногда или регулярно 50%. Среди остальных школьников — 60%. Чаще всего альтернатива используется старшеклассниками, когда в классе проходят «большие романы»: «Войну и мир», «Обломов», «Тихий Дон», «Преступление и наказание». На вопрос «Сложна ли классика для подростков?» 70% гуманитариев и 55% обычных школьников ответили «нет» или «скорее нет». Разъясняющие ответы на вопрос «Почему сложна (или нет) классика?» позволили сделать интересные выводы. Молодые люди отвечают о себе в «третьем лице» — «они», «дети» — как бы дистанцируясь от своего поколения. На вопрос о том, читают ли школьники современную литературу, они ответили так: не читают — 64% гуманитариев, иногда читают — 28%, регулярно — 7%. Из обычных школьников 58% не читают современную литературу, 35% читают редко, 9% — регулярно. Почему современные подростки не читают современную литературу? В числе приведенных в докладе ответов был такой: «Потому что считают ее или чисто коммерческой, или слишком сложной и заумной».

Филолог Дарья Невская продолжила тему чтения подростков и обратилась к «Актуальным проблемам формирования книжной полки подростка». В докладе были сопоставлены мнения блоггеров-рецензентов детской литературы, мнение специалистов, отвечающих за формирование ассортимента детской литературы в книжном магазине «Москва», результаты продаж детской литературы за девять месяцев 2015 г. и текущие рейтинги магазина «Москва». Было опрошено 135 взрослых, включая бездетную молодежь 16–29 лет, и дети 7–15 лет. Дарья Невская, проанализировав и другие ответы, связанные с источниками информации о новинках литературы, пришла к следующим предварительным выводам: спрос на детскую литературу, проверенную временем, связан с собственным читательским опытом детства родителей, с критериями, которые сформировались в результате их взрослого читательского опыта (настороженное отношение к современной «взрослой» литературе) и с различными аспектами формирования родительской компетенции — «быть хорошей матерью/отцом».

В рамках еще одной секции, посвященной открытиям в современной детской литературе, — «Открытия в современной литературе для детей» — прозвучал доклад Марии Черняк «Современ-

ная детская литература VS современная литература для взрослых: к вопросу о тенденциях литературного процесса начала XXI в.». Мария Черняк обратила внимание на появление в детской художественной литературе новых жанров: «энциклопедии», «словаря», «антологии», форма которых была использована ранее во взрослой литературе, а позднее перекочевала и в детскую. В качестве примера были названы книги Кати Метелицы «Азбука жизни», Макса Фрая «Азбука современного искусства», Олега Сивуна «Бренд», «Азбучные истины» М. Голованивской. По мнению докладчика, сборники «Азбучные истины» М. Голованивской и «Детский мир» Д. Быкова, «Петербург-нуар», «Москва-нуар» отличаются от традиционных антологий тем, что современные писатели специально пишут для этих сборников свои рассказы. Мария Черняк предположила, что появление коллективных сборников — это писательский «отклик на растерянность читателей», которые с трудом ориентируются в современной литературе. В числе актуальных книг современной литературы были названы книги совсем молодых авторов, вчерашних читателей «Гарри Поттера»: Н. Ключаревой, И. Мамаева, М. Елизаровой, И. Богатыревой, А. Снегирева, С. Маргунова, П. Кислороди. Эти писатели также экспериментируют с жанрами, например, как Олег Сивун, который написал «поп-арт роман» «Бренд».

Доклад Марии Скаф «Комикс и книжка-картинка: границы визуальных жанров» был сфокусирован на том, как работает «стрип» в комиксе, как он ориентирован на динамику текста и изображения, а также о том, как текст взаимодействует с изображением внутри самого изображения в графической новелле и в комиксе. Докладчик объяснила, в чем различие между графической новеллой и комиксом, используя аргументы зрительской/читательской рецепции. Особый интерес вызвали ее выводы о современных тенденциях в восприятии комиксов и графической новеллы, а также о жанровой неопределенности, имеющей место в книгах, которые нельзя причислить ни к комиксу, ни к графической новелле. В таких книгах визуальность работает наравне с текстом, что позволяет говорить о появлении жанрового деления на графический роман, графическую школьную повесть, графическое фэнтези. Материалы доклада Марии Скаф представлены в данном номере.

В докладе Вероники Чарской-Бойко «Я-другой: особенности межличностных взаимоотношений в литературе дисабилити» была описана одна из главных тенденций в западной литературе послед-

них лет: рост произведений о детях с ограниченными возможностями или просто об «особых» детях, которые чем-либо отличаются от остальных детей. Если раньше в литературе о таких детях преобладал мотив безысходности и ребенок становился жертвой гонений и травли, то в современных книгах даны пути выхода из ситуации. Докладчик проанализировала четыре книги, в которых дети с особыми потребностями находят сочувствие, понимание, дружбу, любовь и поддержку со стороны взрослых или ровесников: «Загадочное ночное убийство собаки» М. Хэддона, «Чудо» Р. Дж. Палассио, «Привет, давай поговорим» Д. Шэррон, «Виноваты звезды» Д. Грина. Марина Иванкина, обратившись к теме «Подростковая антиутопия как литературное событие», подробно остановилась на жанровых особенностях подростковой антиутопии («Дивергент», «Голодные игры» и др.) и на специфике рецепции жанра среди подростков. Популярность этого жанра может быть связана, в том числе с возрастной инициацией, которую проходят подростки вместе со своими героями, преодолевающими трудности и превратившими свою жизнь в испытание. Доклады Анастасии Губайдуллиной «Случай и событие в современной сибирской поэзии для детей (А. Бергельсон, А. Олеар, Н. Ярославцев, А. Ерощин)», Елены Полевой «Жанры анекдота и страшилки в современной прозаической миниатюре для детей (общие тенденции развития и воплощение в творчестве писателей Сибири и Урала)», Марии Соломоновой «Творчество Роальда Даля как одна из концепций развития детской литературы: сказки без сантиментов» позволили участникам секций расширить свое представление о событийности в произведениях для детей, о фольклорной основе современных ироничных сказок, своеобразии комического и ужасного в детском восприятии.

С материалами секций об открытиях в детской литературе можно познакомиться на страницах сетевого журнала о детской литературе «Переplet», а также в коллективной монографии «Чтение современного школьника», готовящейся к выходу в издательстве «Совпадение» в 2016 г. Материалы доклада Анастасии Губайдуллиной опубликованы в этом номере.

Задачи секции *«Евангельские события в детском чтении: отражение и прочтение»* были сформулированы ее организатором Анной Годиной: «Мы хотим обсудить, как взрослому говорить с ребенком об отражении в художественных произведениях евангельских событий, прежде всего Рождества Христова и Пасхи. Что

в этих произведениях выходит на первый план, а что уходит в подтекст? Насколько и почему могут быть нужны “старые” и “новые” произведения на темы этих событий, в чем их художественная правда? И важно ли вообще, о каких именно евангельских событиях идет речь, или важнее, как о них рассказывать, в какой модальности; что представляет собой взгляд на эти события “снаружи” и “изнутри” евангельских повествований?». Ожидания вдохновителя секции оправдались в полной мере. Почти все докладчики так или иначе связывали тему своего выступления с ответами на вопрос о том, как можно говорить с подростками о библейских темах в русской литературе в рамках школьного курса. Модератор секции начала встречу с просмотра небольшого анимационного фильма Михаила Алдашина «Бессмертный», после которого участники обсудили основную идею фильма: «Шествую по земле, не забывайте путь к Небу». В процессе обсуждения его участники попытались понять, что означает праздник Рождества для каждого христианина, как он представлен в детской литературе, зачем взрослые читают детские рождественские истории. На секции прозвучали также доклады: «Интенсивная образовательная сессия “Библейские образы в литературном произведении” для учащихся 7 класса» Фриды Югановой и «Библейская парадигма в современной детской литературе (на материале творчества В. Лавриной)» Светланы Бурмистровой. В них выступающие показали, как библейские образы и «библейскую парадигму» можно использовать в процессе изучения произведений на уроках литературы. В завершение секции Анна Годи́нер в своем докладе «Христианское прочтение детских книг взрослыми» обратилась к вопросу о том, как «открывать истоки евангельских событий в разных произведениях, о присутствующем в них скрытом и явном ресурсе христианской веры». С материалами Анны Годи́нер можно познакомиться в ее публикациях на портале «Папмамбук».

Модераторами секции *«Перевод как одна из базовых традиций в истории и современности детской литературы в России»* выступили известные переводчики Ольга Мязотс и Ольга Варшавер. Доклады в этой секции можно разделить на две тематические группы. Первой теме — «Перевод как мост между культурами» — были посвящены выступления Елены Гудвин «О передаче национально-культурного колорита Англии при переводе на русский язык произведения Кеннета Грэхема “Ветер в ивах”», Александры Борисенко «Вычеркнуть лишнее: адаптация английской детской литературы

в советский период (на материале русских переводов сказок Дж. Барри о Питере Пэне)), Ольги Москаленко «“Песни для детей” Ф. Гарсиа Лорки: вопросы интерпретации и перевода на русский язык», Ксении Тименчик «Перевод детской классики — нужна ли адаптация?», Ольги Варшавер «Какие мосты мы чаще наводим: культурные или исторические? На материале собственного опыта переводчика», Михаила Визеля «Перевод каламбуров, аллюзий, перекодировка культурных кодов на материале, накопленном в ходе работы над переводом трилогии Криса Риделла “Юная Леди Гот” (АСТ, редакция Mainstream, 2013–2015)». Ольги Мязотс «Мемуары Астрид Линдгрен 1941–1945. О возможности их публикации в России» и Ксении Коваленко «“Опасные” темы в детской литературе».

Другая группа докладов была объединена темой «Интонация в переводе». О трудностях перевода рассказали Ольга Дробот «Мышь-полевка или Вертихвост: как переводчику опознать свою аудиторию?», Наталья Мавлевич «“От пирогов не толстеют”: верная интонация — путь к успешному переводу» и Алина Попова «Цикл о Матге Идальфе: минусы “серийной литературы” vs авторская ирония. Что победит?».

Участие переводчиков в конференции о детской литературе — совершенно ожидаемое, но пока еще не очевидное явление. Наравне с исследователями детской литературы и чтения (филологами, социологами, культурологами), переводчики детской литературы сегодня занимают одну из самых активных позиций в осмыслении этого явления культуры, продвижении качественной переводной литературы на российском рынке.

Секция «Открытия в изучении чтения» началась необычно — с презентации новых книг о чтении. Евгений Карпов, редактор взрослой серии издательского дома «Самокат», представил только что вышедшую книгу Эйдана Чамберса «Расскажи. Читаем. Думаем. Обсуждаем», в которой английский писатель и педагог предлагает алгоритм организации читательской среды в школе и работы с книгой на школьном уроке по четырем базовым вопросам. По его мнению, для ребенка результатом урока, выстроенного вокруг этих вопросов, будет не правильный ответ, предложенный взрослым, а свой ответ на поставленные вопросы. Ольга Бухина анонсировала выход в свет переведенной ею книги Бена Хеллмана «Жизнь и сказка. История детской литературы в России (1574–2010)», а также публикацию ее собственного исследования «Зачем

читать книги о сиротах. Гадкий Утенок, Гарри Поттер и другие», которое готовится к печати в издательстве «КомпасГид».

Эстафету разговора о том, как читать с детьми и как организовать их чтение, подхватили педагоги. Виктория Львовская (учитель начальной школы «Ковчег XXI», пос. Апрелевка) в докладе «Какие открытия делает начинающий читатель: книги для первоклассника» поделилась своими раздумьями о том, что учебник как первая книга для самостоятельного чтения обладает рядом недостатков. Чтобы их компенсировать, необходимо выбрать такую первую книгу, которая привлечет ребенка как содержанием, так и своим оформлением. Докладчик особо подчеркнула: у детей должно быть в школе пространство выбора книг и свободного чтения. Детский писатель Юлия Кузнецова в докладе «Как “расчитать” ребенка? От семейной книжки к настоящему читателю» говорила о «приобщении» к самостоятельному чтению, которое может быть увлекательным и очень неспешным, но эффективным, если в этот процесс включается родитель, которому интересно читать вместе с детьми, видеть читательский рост своего ребенка.

Новое направление разговора в своем выступлении «Книга о детстве как событие» задала Е. А. Галицких, которая выдвинула парадоксальную идею: мы читаем книгу, а книга читает нас, и раскрыла ее на примере анализа обращения взрослых читателей к книгам о детстве.

Бурная дискуссия развернулась после доклада Артема Новиченкова, учителя литературы, который поделился «опытом игровых практик на уроке литературы» — разработанной им «квест-концепцией» оценивания результатов обучения, которая была апробирована им на уроках. Молодой учитель исходил из тезиса: если мы хотим говорить с детьми, то нам надо учить их язык (а не только призывать к освоению нашего). Пройдя со своими учениками не один тур игры, которую сам придумал и разработал, Новиченков пришел к выводу: мотивация учащихся поднять свой языковой уровень существенно выше, чем получить оценку по предмету.

Доклад модератора секции Екатерины Асоновой «Интерактивные задания на уроке литературы и литературного чтения, позволяющие мотивировать на чтение современных книг» был посвящен тоже сугубо методической проблеме — формированию читательской самостоятельности учащихся начальной школы. Как сделать выбор книги максимально самостоятельным, какие задания могут стимулировать развитие читательской компетенции — эти во-

просы стали основными в сообщении. Докладчик рассказала о содержании разработанных ею читательских тематических квестов, а также об алгоритме создания квеста «К современной книге...», который предельно технологичен и направлен на достижение конкретного результата. Сообщения об использовании квестового подхода в литературном образовании вызвали интерес и многочисленные вопросы присутствующих.

Партнеры конференции — представители Центральной городской детской библиотеки имени А. Гайдара — провели мастерскую «*Искусство создавать событие вокруг современной детской и подростковой литературы*». Ее участники Мария Климова, Светлана Мицул и ведущая Татьяна Рудишина поделились опытом организации событий в детской библиотеке: совместные чтения, выставка иллюстраций, конкурс детских рецензий — все может стать ярким читательским впечатлением для ребенка, если проникнуто идеей уважения к самому ребенку, к книге и ее создателю.

В бурную дискуссию превратилась работа круглого стола «*Чем психология и психологи могут помочь изучению и распространению детской литературы?*». Многие филологи недоумевали: зачем психологам заниматься литературой? Модерировать ответы на эти вопросы взялись психолог и переводчик из США, обозреватель детской литературы Ольга Бухина и психолог, создатель детского книжного автобуса «Бампер» Анна Тихомирова. Так получился круглый стол, в работе которого приняли участие психологи Юрий Шипков, Татьяна Шульц, Светлана Филяева, Ирина Лесскис, которые рассказали о том, как психология обогащает анализ детской литературы, а сказки и детская литература помогают специалистам понять психологию ребенка и взрослого.

Большой интерес у участников конференции и гостей вызвала открытая лекция Ирины Савкиной, доктора философии (Университет Тампере, Финляндия) «*Что такое массовая литература, зачем ее изучать и стоит ли ее читать?*». В лекции были освещены как история возникновения и развития массовой литературы в России, так и современная литературная ситуация, связанная с отказом от иерархической вертикали «высоких» и «низких» жанров и все более активным «горизонтальным» взаимодействием между «высокой» и массовой литературой. Широко распространенные «формулы», определяющие своеобразие художественного мира произведений массовой литературы, были рассмотрены как

отражение преобладающих ценностей тех или иных культурных сообществ в их национальной, исторической, культурной специфичности и/или универсальности. В качестве примера на лекции была показана динамика любовного романа и «женского» детектива в современной отечественной литературе. Кроме того, лектором были раскрыты причины необычайной популярности некоторых произведений современной массовой литературы, в том числе зарубежных, таких, например, как сага «Сумерки» и серия книг о Гарри Поттере.

Желание организаторов конференции ввести в круг внимания читателей детских книг деятельность Российской национальной секции Международного совета по детской книге (IBBY) определило необходимость презентации «Международное сотрудничество в сфере детской литературы: организации, проекты, награды». В 2020 г. Россия впервые станет страной проведения Международного Конгресса IBBY. К сожалению, о деятельности этой международной организации в России знают очень мало. А деятельность национальной секции IBBY до сих пор целиком и полностью была направлена на представительство русской литературы на зарубежных площадках. Сейчас, по мнению организаторов презентации Анжелы Лебедевой, Людмилы Чижовой, Анастасии Архиповой, стали происходить принципиальные изменения в деятельности Российской национальной секции, связанные с тем, что Россия переживает настоящий подъем и в детской литературе, и в чтении наших детей и подростков. Участие Национальной российской секции Совета по детской книге в организации позволило конференции «Детская литература как событие» претендовать на международный статус.

Партнерами конференции стали и писатели, объединившиеся вокруг журнала о детской литературе «Переплет». Алексей Олейников, Евгения Пастернак и Юлия Кузнецова собрались на круглый стол «Роль литературы в образовании и воспитании детей: взгляд писателя», чтобы обсудить, в чем заключается «мастерство писать для детей», а также поговорить о литературном образовании. Модератором круглого стола выступила Елена Романичева. Во время этой интереснейшей дискуссии участники попытались ответить на вопросы о том, чему учит чтение и учит ли вообще, как приучить детей к чтению и надо ли это делать, зачем сегодняшним школьникам читать классику, какие великие произведения «слишком велики» для школы.

Конференция-форум, подтверждая жанровое разнообразие своих мероприятий, предоставила свою площадку мастерской портала для читающих родителей «Папмамбук» под названием «Книжная журналистика: как построить мир вокруг книги?», которую провели главный редактор портала Марина Аромштам и журналист Алена Васнецова. Мастерская Елены Ватсон «Использование аутентичной англоязычной детской литературы XX–XXI вв. на уроках английского языка» собрала интересующихся этим ресурсом учителей английского языка.

Мастерская *«Театральные события в детской литературе»* под руководством арт-директора «Маленькой премьеры» и Театра А–Я Светланы Кочериной собрала очень интересных людей, связанных с детским театром и драматургией для детей и подростков. В работе мастерской приняли участие Валерий Бегунов, театральный критик, актеры Театра — КРОК под руководством Ольги Лысак, актеры театра А–Я, драматург Ксения Драгунская, переводчик Ольга Варшавер и многие другие люди, не равнодушные к проблемам современного детского театра. Во время обсуждения были обозначены проблемы пренебрежительного отношения многих взрослых к детству в сочетании с «модой на детство», невнимания театральных критиков к детскому театру, необновляемости репертуара детских спектаклей, который очень редко «разбивается» современными пьесами. При этом участь последних чаще всего бывает печальной: на них родители не водят детей, а режиссеры не хотят рисковать и отказываются ставить неизвестных авторов, предпочитая соревноваться друг с другом в «осовременивании» старых сюжетов. Трудности, которые возникают у хорошей современной пьесы на пути к своему зрителю, вплотную связаны с тем, что не все просто с адресатом детских пьес: современные пьесы для детей могут быть «со взрослым планом» или «детские» пьесы имеют далеко не детское звучание. Особой темой для обсуждения стали сложные для зрителя пьесы «Душа подушки» Олжаса Жанайдарова в Театральном особняке, «Вербатим» Руслана Маликова в А–Я, «Полнолуние в детской» Ильи Колосова в детской в Ведогонь-театре, «Как мы с папой ходили за елкой» Светланы Козловой и пьесы о Шерлоке Холмсе в Театре теней, которых явно недостаточно для развития отечественной проблемной, социологической, психологической драматургии о современных подростках. На мастерской актерами театра КРОК под руководством и при участии Ольги Лысак была представлена читка пьесы «Театраль-

ная машина» (Морис Йендт, Франция). Эта пьеса вошла в антологию «Мировая классика театра для детей XX–XXI вв. Сборник пьес» (в переводах Г. Г. Колосовой, Буки-Веди, 2015). Презентация этого замечательного сборника также вошла в программу мастерской Светланы Кочериной.

Трехдневный праздник взрослых, читающих детские книги, удался: он объединил тех, кто исследует архивы, занимается филологическим анализом текстов детской литературы, профессионально переводит, превращая зарубежные произведения для детей в часть русской культуры, и тех, кто пишет детские книжки, и тех, кто работает для создания и продвижения книги. Но событием эту конференцию сделали активные слушатели — люди, благодаря которым все, кто готовил свои выступления, задумывал мастерские и круглые столы, чувствовали свою востребованность, понимали, что у их работы есть адресат, а у детской литературы есть читатель, взрослый и ребенок.

Примечания

¹ Головин В. История критики детской литературы: обзор научных событий // Детские чтения, 2016, № 1 (009). С. 177–186.